

Mapas en Ovi para dispositivos móviles

Edición 1

Contenido		Vista de navegación	11
		Obtener información de tráfico y seguridad	12
		Caminar al destino	12
		Planificar una ruta	13
Visión general de Mapas	3		
Mi posición	4	Accesos directos de mapas	14
Ver su ubicación y el mapa	4		
Vista de mapa	4		
Cambiar la apariencia del mapa	4		
Descargar y actualizar mapas	5		
Usar la brújula	5		
Acerca de los métodos de posicionamiento	5		
Buscar lugares	6		
Buscar una ubicación	6		
Ver detalles de la ubicación	7		
Favoritos	7		
Guardar lugares y rutas	7		
Ver y organizar lugares o rutas	8		
Enviar lugares a sus amigos	8		
Sincronizar los Favoritos	8		
Compartir ubicación	9		
Conducir y caminar	10		
Obtener guía de voz	10		
Conducir al destino	11		

Visión general de Mapas

 Seleccione Menú > Mapas.

Bienvenido a Mapas.

Mapas le muestra lo que hay cerca, lo ayuda a planificar su ruta y lo orienta hacia donde desea ir.

- Busque ciudades, calles y servicios.
- Busque el camino con instrucciones giro por giro.
- Sincronice sus ubicaciones y rutas favoritas entre su dispositivo móvil y el servicio de Internet Mapas en Ovi.
- Obtenga pronósticos del tiempo y otra información local, si está disponible.

Algunos servicios pueden no estar disponibles en todos los países, y puede que se ofrezcan sólo en idiomas seleccionados. Estos servicios pueden depender de la red. Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener información.

El uso del servicio o la descarga de contenido pueden implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede dar como resultado costos relacionados con el tráfico de datos.

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa

únicamente de la cartografía que descarga para este dispositivo.

Algunos contenidos son generados por terceros y no por Nokia. El contenido puede ser impreciso y estar sujeto a disponibilidad.

Mi posición

Ver su ubicación y el mapa

Vea su ubicación actual en el mapa, y explore mapas de diferentes ciudades y países.

Seleccione **Menú > Mapas y Posición**.

● marca su posición actual, si está disponible. Si su ubicación no está disponible, ● indica su última posición conocida.

Si sólo se dispone de posicionamiento basado en ID de célula, una aureola roja alrededor del icono de posicionamiento indica el área general en donde usted puede estar. En áreas densamente pobladas, la apreciación del cálculo aumenta, y la aureola roja es más pequeña que en áreas con escasa población.

Moverse en el mapa

Use la tecla de desplazamiento. En forma predeterminada, el mapa está orientado hacia el norte.

Ver la última ubicación conocida o la ubicación actual

Pulse **0**.

Si explora en un área que no está incluida en los mapas almacenados en el dispositivo y tiene una conexión de datos activa, se descargan automáticamente mapas nuevos.

La cobertura del mapa varía según el país y la región.

Vista de mapa



- 1 Ubicación seleccionada
- 2 Área de indicador
- 3 Punto de interés (por ejemplo, una estación ferroviaria o un museo)
- 4 Área de información

Cambiar la apariencia del mapa

Vea el mapa en diferentes modos, para identificar fácilmente dónde está.

Seleccione **Menú > Mapas y Posición**.

Pulse **1** y seleccione una de las siguientes opciones:

Mapa — En la vista de mapa estándar, son fáciles de leer detalles tales como nombres de ubicación o números de autopistas.

Satélite — Para obtener una lista detallada, use imágenes satelitales.

Terreno — Vea de un vistazo el tipo de suelo, por ejemplo, cuando viaja fuera del camino.

Cambiar entre vistas en 2D y 3D

Pulse 3.

Descargar y actualizar mapas

Para evitar costos de transferencia de datos móviles, descargue los últimos mapas y archivos de guía de voz a su computadora mediante la aplicación Nokia Ovi Suite y, luego, transfíralos y guárdelos en su dispositivo.

Para descargar e instalar Nokia Ovi Suite en su computadora compatible, vaya a www.ovi.com.

Sugerencia: Guarde los nuevos mapas en su dispositivo antes del viaje, de manera que pueda explorar en ellos sin conexión a Internet cuando viaje al extranjero.

Para asegurarse de que su dispositivo no use una conexión a Internet, en el menú principal seleccione **Opciones** > **Config.** > **Internet** > **Conexión** > **Desconectado**.

Usar la brújula

Si el dispositivo cuenta con una brújula, y ésta está activada, la flecha de la brújula y el mapa giran automáticamente según la dirección en la que apunte la parte superior del dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Mapas y Posición**.

Activar la brújula

Pulse 5.

Desactivar la brújula

Vuelva a pulsar 5. El mapa se orienta hacia el norte.

La brújula está activada cuando hay un contorno verde. Si la brújula necesita calibración, el contorno de la brújula es rojo o amarillo.

Calibrar la brújula

Gire el dispositivo en torno a todos los ejes en un movimiento continuo hasta que el contorno de brújula cambie a verde.

Acerca de los métodos de posicionamiento

Mapas muestra la ubicación en el mapa mediante posicionamiento basado en GPS, A-GPS, WLAN o ID de célula.

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) es un sistema de navegación basado en satélites que se usa para calcular la ubicación. GPS asistido (A-GPS) es un servicio de red que le

envía datos de GPS, lo que mejora la velocidad y precisión del posicionamiento.

El posicionamiento de red de área local inalámbrica (WLAN) mejora la precisión de la posición cuando no se dispone de señales GPS, especialmente al estar en interiores o entre edificios altos.

Con el posicionamiento basado en ID de célula, la posición se determina a través de la torre de antena a la cual está conectado su dispositivo móvil actualmente.

Al usar Mapas por primera vez, se le pide que defina el punto de acceso a Internet que usará para descargar información de mapa, usar A-GPS o conectarse a WLAN.

Es posible que la disponibilidad y calidad de las señales GPS sean afectadas por la ubicación, posiciones satelitales, edificios, obstáculos naturales, condiciones climáticas y ajustes a los satélites GPS realizados por el gobierno de los Estados Unidos. Es posible que las señales GPS no estén disponibles al interior de edificios o subterráneos.

No use GPS como una medición de ubicación precisa y nunca dependa solamente de la información de ubicación proporcionada por redes GPS y celulares.

Nota: El uso de WLAN puede estar restringido en algunos países. En Francia, por ejemplo, solamente se le permite utilizar WLAN en interiores. Para obtener más información, comuníquese con las autoridades locales.

Buscar lugares

Buscar una ubicación

Mapas ayuda a buscar ubicaciones y negocios específicos.

Seleccione **Menú > Mapas y Buscar.**

- 1 Ingrese palabras de búsqueda, como una dirección o código postal. Para borrar el campo de búsqueda, seleccione **Borrar.**
- 2 Seleccione **Ir.**
- 3 En la lista de coincidencias propuestas, vaya al elemento que desea. Para ver la ubicación en el mapa, seleccione **Mapa.**

Para ver las otras ubicaciones de la lista de resultados de búsqueda en el mapa, desplácese hacia arriba o abajo.

Volver a la lista de coincidencias propuestas

Seleccione **Lista.**

Buscar diferentes tipos de lugares cercanos

Seleccione **Explorar categorías** y una categoría, como compras, alojamiento o transporte.

Si no encuentra resultados de búsqueda, compruebe que los términos que busca estén bien escritos. Los problemas con su conexión de Internet también pueden afectar los resultados al buscar en línea.

Para evitar costos de transferencia de datos, también puede obtener resultados de búsqueda sin una conexión a Internet activa, si tiene mapas del área donde busca almacenados en el dispositivo.

Ver detalles de la ubicación

Vea más información acerca de una ubicación o lugar específicos, tales como hoteles o restaurantes, si está disponible.

Seleccione **Menú > Mapas y Posición.**

Ver los detalles de una ubicación

Seleccione un lugar, pulse en la tecla desplazamiento y seleccione **Mostrar detalles.**

Favoritos

Guardar lugares y rutas

Guarde direcciones, lugares de interés y rutas, de manera que pueda usarlas rápidamente más tarde.

Seleccione **Menú > Mapas.**

Guardar un lugar

- 1 Seleccione **Posición.**
- 2 Vaya a la ubicación. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar.**
- 3 Pulse la tecla desplazamiento.
- 4 Seleccione **Guard. lugar.**

Guardar una ruta

- 1 Seleccione **Posición.**
- 2 Vaya a la ubicación. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar.**
- 3 Para agregar otro punto ruta, seleccione **Opciones > Agregar a ruta.**
- 4 Seleccione **Agregar nvo. punto ruta** y la opción que corresponda.
- 5 Seleccione **Mostr. ruta > Opciones > Guardar ruta.**

Ver sus lugares y rutas guardados

Seleccione **Favorit. > Lugares o Rutas.**

Ver y organizar lugares o rutas

Use sus Favoritos para acceder rápidamente a los lugares y rutas que ha guardado.

Agrupe los lugares y rutas en una colección, por ejemplo, cuando planifique un viaje.

Seleccione **Menú > Mapas y Favorit.**

Ver un lugar guardado en el mapa

- 1 Seleccione **Lugares**.
- 2 Vaya al lugar.
- 3 Seleccione **Mapa**.

Para volver a la lista de lugares guardados, seleccione **Lista**.

Crear una colección

Seleccione **Crear una colección nueva** e ingrese el nombre de una colección.

Agregar un lugar guardado a una colección

- 1 Seleccione **Lugares** y el lugar.
- 2 Seleccione **Organizar colecciones**.
- 3 Seleccione **Nueva colección** o una colección existente.

Si necesita eliminar lugares o rutas, o agregar una ruta a la colección, vaya al servicio de Internet de Mapas en Ovi en www.ovi.com.

Enviar lugares a sus amigos

Cuando desea compartir información de lugares con sus amigos, envíe estos detalles directamente a sus dispositivos.

Seleccione **Menú > Mapas y Posición**.

Enviar un lugar al dispositivo compatible de un amigo

Seleccione una ubicación en el mapa, pulse la tecla desplazamiento y seleccione **Enviar**.

Sincronizar los Favoritos

Planifique un viaje en la computadora en el sitio Web de Mapas en Ovi, sincronice los lugares, rutas y colecciones guardadas con su dispositivo móvil y acceda al plan sobre la marcha.

Para sincronizar lugares, rutas o colecciones entre su dispositivo móvil y el servicio de Internet Mapas en Ovi, debe tener una cuenta de Nokia. Si no la tiene, en la vista principal seleccione **Opciones > Cuenta > Cuenta Nokia > Crear cuenta nueva**.

Sincronizar lugares, rutas y colecciones guardados

Seleccione **Favorit. > Sincronizar con Ovi**. Si no tiene una cuenta de Nokia, se le pide que cree una.

Configurar el dispositivo y sincronizar los Favoritos automáticamente

Seleccione **Opciones > Config. > Sincronización > Cambiar > Al iniciar y apagar.**

La sincronización requiere una conexión a Internet activa, y puede implicar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Para usar el servicio de Internet Mapas en Ovi, vaya a www.ovi.com.

Compartir ubicación

Publique su ubicación actual en Facebook, junto con texto y una imagen. Sus amigos de Facebook pueden ver su ubicación en un mapa.

Seleccione **Menú > Mapas y Comp. ubic.**

Para compartir su ubicación, necesita una cuenta de Nokia y una cuenta de Facebook.

- 1 Inicie sesión en su cuenta de Nokia o, si aún no la tiene, seleccione **Crear cuenta nueva**.
- 2 Inicie sesión en su cuenta de Facebook.
- 3 Seleccione su ubicación actual.
- 4 Ingrese la actualización de su estado.
- 5 Para adjuntar una imagen a su publicación, seleccione **Agregar una foto**.
- 6 Seleccione **Compartir ubicación**.

Administrar su cuenta de Facebook

En la ventana principal, seleccione **Opciones > Cuenta > Configuración de Compartir ubicación > Facebook**.

Compartir la información y ver la ubicación de otras personas requiere una conexión a Internet. Esto puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos y costos relacionados con el tráfico de datos.

Los términos de uso de Facebook se aplican para compartir su ubicación en Facebook. Familiarícese con los términos de uso de Facebook y con las prácticas de privacidad.

Antes de compartir su ubicación con otras personas, siempre considere cuidadosamente con quién la está compartiendo. Revise las configuraciones de privacidad del servicio de redes sociales que usa, dado que podría compartir su ubicación con gran número de personas.

Conducir y caminar

Obtener guía de voz

La guía de voz, si está disponible en su idioma, lo ayuda a buscar la forma de llegar a su destino, dejándolo libre para disfrutar del viaje.

Seleccione **Menú > Mapas y Conduc. o A pie.**

Cuando usa la navegación de conducción o a pie por primera vez, se le pide que seleccione el idioma de la guía de voz y que descargue los archivos que correspondan.

Si selecciona un idioma que incluya nombres de calles, éstos también se dicen en voz alta. La guía de voz puede no estar disponible en su idioma.

Cambiar el idioma de la guía de voz

En la vista principal, seleccione **Opciones > Config. > Navegación > Orientación para conducir o Guía para caminar** y la opción que corresponda.

Desactivar la guía de voz

En la vista principal, seleccione **Opciones > Config. > Navegación > Orientación para conducir o Guía para caminar y Ninguno.**

Repetir la guía de voz para navegación por automóvil

En la lista de navegación, seleccione **Opciones > Repetir.**

Ajustar el volumen de la guía de voz para navegación por automóvil

En la lista de navegación, seleccione **Opciones > Volumen.**

Conducir al destino

Cuando necesite instrucciones giro por giro al conducir, Mapas lo ayuda a llegar a destino.

Seleccione **Menú > Mapas y Conduc.**

Conducir a un destino

Seleccione **Config. destino** y la opción que corresponda.

Conducir a casa

Seleccione **Conduc. a casa.**

Al seleccionar **Conduc. a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, se le pide que defina la ubicación de su casa. Para cambiar la ubicación de su casa posteriormente, realice lo siguiente:

- 1 En la ventana principal, seleccione **Opciones > Config. > Navegación > Posición inicial > Cambiar > Redefinir.**
- 2 Seleccione la opción que corresponda.

Sugerencia: Para conducir sin un destino definido, seleccione **Mapa.** Su ubicación aparece en el centro del mapa a medida que se mueve.

Cambiar vistas durante la navegación

Pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Vista 2D, Vista 3D, Vista de flecha** o **Descripción general ruta.**

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

Vista de navegación



- 1 Ruta
- 2 Su ubicación y dirección
- 3 Brújula
- 4 Barra de información (velocidad, distancia, tiempo)

Obtener información de tráfico y seguridad

Mejore su experiencia de conducción con información en tiempo real acerca de eventos de tráfico, asistencia en ruta y advertencia de límite de velocidad, si están disponibles en su país o región.

Seleccione **Menú > Mapas y Conduc.**

Ver eventos de tráfico en el mapa

Durante la navegación para conducir, seleccione **Opciones > Info tráfico**. Los eventos aparecen en el mapa como triángulos y líneas.

Actualizar información de tráfico

Seleccione **Opciones > Info tráfico > Actualizar info tráfico**.

Al planificar una ruta, puede configurar el dispositivo para que evite eventos de tráfico, como embotellamientos y trabajos en el camino.

Evitar eventos de tráfico

En la ventana principal, seleccione **Opciones > Config. > Navegación > Modificar ruta por tráfico**.

La ubicación de las cámaras de velocidad puede mostrarse en su ruta durante la navegación, si la función está activada. Algunas jurisdicciones prohíben o regulan el uso de datos de ubicación de cámaras de velocidad. Nokia no es responsable

de la precisión o las consecuencias del uso de los datos de ubicación de cámaras de velocidad.

Caminar al destino

Cuando necesite instrucciones para seguir una ruta a pie, Mapas lo guía a través de plazas, parques, zonas peatonales e incluso centros comerciales.

Seleccione **Menú > Mapas y A pie**.

Caminar al destino

Seleccione **Config. destino** y la opción que corresponda.

Caminar a casa

Seleccione **Caminar a casa**.

Al seleccionar **Conduc. a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, se le pide que defina la ubicación de su casa. Para cambiar la ubicación de su casa posteriormente, realice lo siguiente:

- 1 En la ventana principal, seleccione **Opciones > Config. > Navegación > Posición inicial > Cambiar > Redefinir**.
- 2 Seleccione la opción que corresponda.

Sugerencia: Para caminar sin un destino definido, seleccione **Mapa**. Su ubicación aparece en el centro del mapa a medida que se mueve.

Planificar una ruta

Planifique su viaje, cree su ruta y véala en el mapa antes de partir.

Seleccione **Menú > Mapas y Posición.**

Crear una ruta

- 1 Vaya al punto de inicio.
- 2 Pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Agregar a ruta.**
- 3 Para agregar otra ruta, seleccione **Agregar nvo. punto ruta** y la opción que corresponda.

Cambiar el orden de los puntos de ruta

- 1 Vaya a un punto de ruta.
- 2 Pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Mover.**
- 3 Vaya a lugar hacia donde desea mover el punto de ruta y seleccione **Aceptar.**

Editar la ubicación de un punto de ruta

Vaya al punto de ruta, pulse la tecla desplazamiento, seleccione **Editar** y la opción que corresponda.

Ver la ruta en el mapa

Seleccione **Mostr. ruta.**

Navegar hasta la ubicación

Seleccione **Mostr. ruta > Opciones > Comenzar a conducir o Comenzar a caminar.**

Cambiar las configuraciones de ruta

Las configuraciones de ruta afectan la guía de navegación y la manera en que la ruta aparece en el mapa.

- 1 En la vista de planificador de ruta, abra la lengüeta **Config.** Para ver la vista de planificador de ruta desde la vista de navegación, seleccione **Opciones > Puntos ruta o Lista de puntos de ruta.**
- 2 Configure el modo de transporte en **Conducir o A pie.** Si selecciona **A pie**, las calles de un solo sentido se consideran calles regulares, y se pueden usar vías peatonales y rutas a través de, por ejemplo, parques y centros comerciales.
- 3 Seleccione la opción que desea.

Seleccionar el modo a pie

Abra la lengüeta **Config.** y seleccione **A pie > Ruta preferida > Calles o Línea recta.** **Línea recta** es útil en terreno fuera del camino, ya que indica la dirección peatonal.

Usar la ruta para conducir más rápida o más corta

Abra la lengüeta **Config.** y seleccione **Conducir > Selección de ruta > Ruta más rápida o Ruta más corta.**

Usar la ruta para conducir optimizada

Abra la lengüeta Config. y seleccione **Conducir > Selección de ruta > Optimizada**. La ruta para conducir optimizada combina las ventajas de las rutas más corta y más rápida.

También puede optar por permitir o evitar utilizar, por ejemplo, autopistas, camino con peaje o transbordadores.

Accesos directos de mapas

Accesos directos generales

Para volver a la ubicación actual, pulse **0**.

Para cambiar el tipo de mapa, pulse **1**.

Para inclinar el mapa, pulse **2** ó **8**.

Para girar el mapa, pulse **4** ó **6**. Para que el mapa vuelva a la posición norte, pulse **5**.

Accesos directos de navegación peatonal

Para guardar una ubicación, pulse **2**.

Para buscar ubicaciones por categorías, pulse **3**.

Para ajustar el volumen de la guía de navegación peatonal, pulse **6**.

Para ver la lista de puntos de ruta, pulse **7**.

Para ajustar el mapa para uso nocturno, pulse **8**.

Para ver el panel de control, pulse **9**.

Accesos directos de navegación en auto

Para ajustar el mapa para uso diurno o nocturno, pulse **1**.

Para guardar la ubicación actual, pulse **2**.

Para buscar ubicaciones por categorías, pulse **3**.

Para repetir la guía de voz, pulse **4**.

Para buscar otra ruta, pulse **5**.

Para ajustar el volumen de la guía de voz, pulse **6**.

Para agregar una parada a la ruta, pulse **7**.

Para ver información del tráfico, pulse **8**.

Para ver el panel de control, pulse **9**.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Según el máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ninguna circunstancia, Nokia o sus licenciantes serán responsables de las pérdidas de datos o de ganancias ni de los daños especiales, incidentales, resultantes o indirectos, independientemente de cómo hayan sido causados.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. Nokia se reserva el derecho de modificar este documento o discontinuar su uso en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

/Edición 1 ES-LAM